

# **Zentrale Abschlussprüfung Sekundarstufe I**

Erweitertes  
Anforderungsniveau

**2016**

Englisch (A)

## **Lehrerhinweise und Lösungen**

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Sie erhalten jeweils ein Paket mit den Aufgaben für die Schülerinnen und Schüler zusammen mit diesen Lehrerhinweisen sowie eine CD für den Hörverstehenstest. In den Lehrerhinweisen finden Sie die Lösungen für die Aufgaben und den jeweiligen Bewertungsschlüssel.

**Die Hinweise und die CD sind ausschließlich für die Hand der Lehrkraft gedacht.**

Die Testbearbeitungszeit für die Arbeit auf Erweitertem Anforderungsniveau beträgt **120 Minuten**.

Abgeprüft werden Hörverstehen, Leseverstehen und Schreibfertigkeit. Sprachmittlung (Mediation) wird im Rahmen von Leseverstehen und Schreibfertigkeit geprüft.

Die Bearbeitungszeiten verteilen sich **in etwa** wie folgt auf die Kompetenzbereiche:

<b>Erweitertes Anforderungsniveau</b>	
Listening	ca. 30 Min
Reading	ca. 60 Min.
Writing	ca. 30 Min.

Die Aufgaben zu den Bereichen Leseverstehen und Schreiben können die Schülerinnen und Schüler in beliebiger Reihenfolge bearbeiten.

Zugelassenes Hilfsmittel ist ein zweisprachiges Wörterbuch (auch elektronisch).

### **Berücksichtigung von besonderen Schwierigkeiten im Lesen und Rechtschreiben**

Für die Bewertung der Leistungen von Schüler/innen mit besonderen Schwierigkeiten im Lesen und Rechtschreiben gilt der LSR-Erlass in der Fassung vom 01.02.2010.

Der Erlass sieht vor, dass über Schüler/innen mit Lese-/ Rechtschreibschwierigkeiten zu Beginn der 10. Jahrgangsstufe ein Gutachten des zuständigen Regionalen Beratungs- und Unterstützungszentrums (ReBUZ) vorliegt, das nicht älter als ein Jahr ist. Dieses enthält eine Empfehlung für das 10. Schuljahr und die ZAP.

Wird in dem Gutachten ein Nachteilsausgleich im Sinne des Erlasses 02/2010, 4.1 (Besondere Hilfen – Nachteilsausgleiche) empfohlen, erhält der/ die betroffene Schüler/in eine zusätzliche Arbeitszeit von 30 Minuten und gegebenenfalls ein vergrößertes Schriftbild. Zu diesem Zweck kann in der Schule eine DIN A3-Kopie erstellt werden.

Wird in dem Gutachten Notenschutz im Sinne des Erlasses 02/2010, 4.2 (Abweichungen von Bestimmungen zur Leistungserhebung und Leistungsbewertung – Notenschutz) empfohlen, wird auf die Beurteilung der Rechtschreibleistung gänzlich verzichtet.

In der zentralen Abschlussprüfung Englisch spielt die Rechtschreibung insgesamt eine untergeordnete Rolle. Im Sinne einer kommunikativen Kompetenz geht es überwiegend darum, dass die sprachliche Äußerung für einen native speaker verständlich sein muss.

In den Lehrerhinweisen findet sich mehrfach die Anmerkung: „Recognisable spelling is accepted, except with very high frequency words, e.g. 'Monday', or where spelling is dictated“. Zu Punktabzügen sollte es daher nur kommen, wenn Wörter – auch high

frequency words – komplett unverständlich geschrieben werden und damit der Sinn der Aussage nicht mehr erkannt werden kann. Bei Gewährung von Notenschutz sollte dieser Aspekt durch die Lehrkraft besonders intensiv überprüft werden, bevor evtl. ein Punktabzug vorgenommen wird.

### **Hinweise zum Hörverstehenstest**

Auf der CD finden Sie die Audiotracks zu den Hörverstehensaufgaben aller Bildungsgänge/ Abschlüsse. Der Hörverstehenstest für die Abschlussprüfung auf Erweitertem Anforderungsniveau besteht aus 4 Teilen: **Tracks 6 – 9.**

Die Arbeitsanweisungen auf der CD sind in englischer Sprache. Jeder Hörverstehentext wird auf der CD zweimal präsentiert. Dabei sind Pausen zum Eintragen der Antworten bereits enthalten.

Bitte beachten Sie: Für Nachfragen zu Beginn des Tests ist eine Pause eingeplant, für die die Lehrkraft gebeten wird, die CD zu stoppen (Pausentaste ||)!

Die Schülerinnen und Schüler tragen ihre Antworten direkt in die Arbeitsblätter ein.

**Die CD wird auch für die Arbeit benutzt, die nachgeschrieben wird. Sie ist daher nach der Benutzung an die Schulleitung zurückzugeben und sicher aufzubewahren.**

### **Hinweise zum Sprachmittlungstest**

Der Aufgabenteil der Sprachmittlung wird bewusst nicht als eigene Kompetenz ausgewiesen, sondern in zwei Teilaufgaben als Reading Part 5 und Writing Part 1 in die bestehende Teststruktur integriert.

Von der Schülerin / von dem Schüler wird verlangt, die wesentlichen Informationen von Sachtexten sowie Gebrauchstexten (z. B. Notizen, Info-Flyer, Anzeigen, Schilder, Speisekarten) in der jeweils anderen Sprache zu vermitteln. Es kommt nicht auf eine wortwörtliche Übersetzung an, sondern auf eine sinngemäße und verständliche Art der Informationsweitergabe.

Es ist bei der Korrektur darauf zu achten, dass die Schülerinnen und Schüler alle wichtigen Informationen (im Lösungsvorschlag **fett** gedruckt) angemessen in die andere Sprache übertragen haben - das muss nicht unbedingt heißen, dass sie vollständige Sätze schreiben.

Rechtschreibung - in beiden Sprachen - ist dabei insoweit zu vernachlässigen, als dass „nur“ sicher gestellt sein muss, dass der übertragene Text für den muttersprachlichen Rezipienten verständlich ist.

## Hinweise zum Schreibfertigkeitstest:

Für die Bearbeitung der Aufgaben in Part 2 und Part 3 benötigen die Schüler/innen zusätzliches Schreibpapier. Bitte halten Sie dieses in ausreichender Anzahl bereit.

In PART 3 werden zwei kreative Aufgaben zur Auswahl angeboten. Bitte weisen Sie Ihre Schülerinnen und Schüler darauf hin, dass sie hiervon **nur eine Aufgabe (TASK a oder TASK b)** auswählen.

Auf Wunsch einiger Schulen haben wir an das Ende dieser Lehrerhinweise einen Auswertungsbogen angehängt, in den zur Vorbereitung auf die internetgestützte Dateneingabe alle Schülerergebnisse eingetragen werden können. Sie können diesen Auswertungsbogen auch über das ZAP-Internetportal (<http://zap.lis.bremen.de>) unter den Menüpunkten „Materialien“ bzw. „Auswertungsübersicht“ herunterladen oder ausdrucken.



Bei Nachfragen steht Ihnen Frau Hughes am 25. Mai ab 8:00 Uhr telefonisch unter 0421/ 361 – 6209 zur Verfügung.

## Bewertungshinweise

1. Halbe Punkte werden nicht vergeben!!
2. Die Bewertung der Tests ist nach folgendem Schlüssel vorzunehmen:

	1	2	3	4	5	6
alle Bildungsgänge	75-63	62-52	51-41	40-30	29-15	14-0

3. Die Punkte verteilen sich auf die einzelnen Bereiche wie folgt:

	Hören	Lesen + Lesen-Med.	Schreiben-Med. + Schreiben	Gesamt
<b>Erweitertes Anforderungsniveau</b>	25	20 + 5 = 25	5 + 20 = 25	75

# Lösungen Erweitertes Anforderungsniveau – (A)

## Listening

### Part 1

1 A      2 B      3 C      4 A      5 A      6 A      7 B

### Part 2

8 B      9 C      10 A      11 C      12 B      13 C

**Part 3** *Ignore capitals / absence of capitals. Recognisable spelling is accepted, except with very high frequency words, e.g. 'Monday', or where spelling is dictated.*

14 classroom      15 drink      16 transport museum      17 fashion

18 postcards      19 5.30 (pm)/half past five/17.30/ five-thirty

### Part 4

20 B      21 B      22 A      23 A      24 B      25 B

## Reading

### Part 1

1 C      2 A      3 A      4 B      5 B

### Part 2

6 E      7 A      8 H      9 D      10 F

### Part 3

11 B      12 B      13 A      14 B      15 A

### Part 4

16 C      17 B      18 D      19 B      20 A

## Part 5 - Mediation

Es ist bei der Korrektur darauf zu achten, dass die Schülerinnen und Schüler alle wichtigen Informationen (im Lösungsvorschlag **fett** gedruckt) angemessen in die andere Sprache übertragen haben - das muss nicht unbedingt heißen, dass sie vollständige Sätze schreiben.

Rechtschreibung - in beiden Sprachen - ist dabei insoweit zu vernachlässigen, als dass „nur“ sicher gestellt sein muss, dass der übertragene Text für den muttersprachlichen Rezipienten verständlich ist.

### Lösungsvorschläge:

- 21 Den **Schildern folgen** bis zur Strandhütte
- 22 **3 Stunden** (1 Tag/den ganzen Tag = 0 Punkte)
- 23 Die **Insel erkunden**, eine (Regenwald-) **Wanderung** machen und sich **entspannen** (zwei von drei Items = 1 Punkt)
- 24 **mindestens 14 Jahre alt** und **nicht schwanger** (zwei Items = 1 Punkt)
- 25 Ein **Lunchpaket** ist inklusive, **Bars/Restaurants** auf der Insel (zwei Items = 1 Punkt)

## **Writing**

### Part 1: Mediation

Lösungsvorschläge (vgl. Hinweis oben):

- 1 **Training on Thursdays 7 p.m. to 9 p.m.**
- 2 **Meet at sports ground/Sportplatz Wolfskuhle 20 minutes before training.**
- 3 If you are interested **come (a)round** or **contact** Olli on **Olli@weserkicker.de** (zwei Items = 1 Punkt)
- 4 You need **playing experience**
- 5 **membership** in the club is **€150/a year**

### Part 2: Question 6

Vergl. Deskriptoren ► **Inhalt / Sprache**

### Part 3: Question 7

Vergl. Deskriptoren ► **Inhalt / Sprache**

Für die Bewertung aller **kreativen Schreibaufgaben** gelten die nachstehenden Deskriptoren.

- Halbe Punkte werden nicht vergeben.
- Bei Unterschreiten der verlangten Wortzahl werden maximal 2 Punkte abgezogen.

Points		Task
8	12	<p><b>The candidate's writing fully achieves the desired effect on the target reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All the content points required in the task are included* and expanded appropriately. Ideas are organised effectively.</li> </ul> <p><b>No effort will be required of the reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The use of language will be confident and ambitious for the level, including a wide range of structures and vocabulary within the task set.</li> <li>• Coherence, within the constraints of the level, will be achieved by the use of simple linking devices, and the response will be well organised.</li> <li>• Errors which do occur will be minor and non-impeding, perhaps due to ambitious attempts at more complex language.</li> </ul>
↑	↑	
<b>Very good</b>		<p><b>The candidate's writing will achieve the desired effect on the target reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All the content points required in the task are included*. Ideas are clearly organised.</li> </ul> <p><b>Only a little effort will be required of the reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The use of language will be fairly ambitious for the level, including a range of structures and vocabulary within the task set.</li> <li>• There will be some linking of sentences and evidence of organisation.</li> <li>• Some errors will occur, although these will be generally non-impeding.</li> </ul>
7	10	
<b>Good</b>		<p><b>The candidate's writing may struggle at times to achieve the desired effect on the target reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The main content points required in the task are included. Ideas are organised adequately.</li> </ul> <p><b>Some effort will be required of the reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The use of language, including the range of structure and vocabulary, will be unambitious, or, if ambitious, it will be flawed.</li> <li>• There will be some attempt at organisation but the linking of sentences will not always be maintained.</li> <li>• A number of errors may be present, although these will be mostly non-impeding.</li> </ul>
6	9	
<b>Adequate</b>		<p><b>The candidate's writing struggles to achieve the desired effect on the target reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Some content points required in the task are inadequately covered or omitted and / or there is some irrelevant material. Ideas are inadequately organised.</li> </ul> <p><b>Considerable effort will be required of the reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The use of language, including the range of structure and vocabulary, will tend to be simplistic, limited, or repetitive.</li> <li>• The response may be incoherent, and include erratic use of punctuation.</li> <li>• There will be numerous errors which will sometimes impede communication.</li> </ul>
5	8	
<b>Inadequate</b>		<p><b>The candidate's writing has a negative effect on the target reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There is notable omission of content points and / or considerable irrelevance possibly due to misinterpretation of the task.</li> </ul> <p><b>Excessive effort will be required of the reader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The use of language will be severely restricted, and there will be no evidence of a range of structures and vocabulary.</li> <li>• The response will be seriously incoherent, and may include an absence of punctuation.</li> <li>• Language will be very poorly controlled and the response will be difficult to understand.</li> </ul>
4	6	
<b>Poor</b>		<p>There may be too little language for assessment, or the response may be totally illegible.</p> <p>The content may be impossible to understand, or completely irrelevant to the task.</p>
3	5	
<b>Nothing</b>		
2	3	
<b>Nothing</b>		
1	2	
<b>Nothing</b>		
0	0	

\* Bei ansonsten sehr guten und guten Texten, denen **einer** der geforderten Inhaltspunkte fehlt, werden 2 Punkte (bei max. 12 Punkten) bzw. 1 Punkt (bei max. 8 Punkten) abgezogen.





